

Pioneer

TS-WX305B

1300***w*****max. / nom. 350*****w***

TS-WX305B

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.

Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter le haut-parleur.

Prima di installare l'alttoparlante leggete tassativamente le istruzioni.

Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.

Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

安裝揚聲器前，務須先看本使用說明書。

تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

⚠️WARNING

- Instal this speaker where it will not obstruct and will not be a danger to passengers in emergency stop.
- TO PREVENT ELECTRICAL SHOCK, FIRE AND OTHER INJURY, Before drilling any mounting holes, make sure you do not damage anything behind, such as the gas lines, brake lines or electrical wiring.
- Use only the parts supplied. These parts are designed to help you securely install this speaker.
- Do not install the TS-WX305B anywhere it can get wet.
- Do not put your hand or any other thing in the duct, or injury or damage to the loudspeaker may result.
- While driving keep your listening volume at a level which does not mask important outside traffic noises, such as emergency vehicles, etc.
- High sound levels may cause permanent hearing loss.
- Avoid installing in areas that are unstable or subject to frequent vibrations. There is the possibility that the equipment could become detached from such areas, resulting in damage or even injury.

⚠️WARNUNG

- Diesen Lautsprecher so einbauen, daß er nicht stört und im Falle von Notbremsungen keine Gefahr für Insassen darstellen kann.
- VERHINDERUNG VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN, FEUER UND UNFÄLLEN. Sern Sie sich vor dem Bohren von Löchern, daß Sie keine dahinterliegenden Teile wie Gasleitung, Bremsleitung und elektrische Verdrahtung beschädigen.
- Nur die mitgelieferten Einbauteile verwenden. Diese Teile sind speziell für den sicheren Einbau des Lautsprechers konstruiert.
- Das Gerät TS-WX305B nicht an Orten installieren, an denen es feucht werden kann.
- Stecken Sie nicht Ihre Hand oder andere Gegenstände in den Lautsprecherschacht, um Verletzungen und eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
- Bei der Fahrt sollte der Lautstärkepegel so niedrig gehalten werden, daß er die Verkehrsgerausche nicht überönt, z.B.Notfallfahrzeuge usw.
- Hohe Lautstärkepegel können einen permanenten Hörverlust zur Folge haben.
- Vermeiden Sie einen Einbau in Bereichen, die instabil oder häufig Vibrationen ausgesetzt sind. Es besteht die Möglichkeit, dass das Gerät sich von solchen Bereichen löst und Schaden oder gar Verletzungen verursacht.

TS-WX305B

⚠️AVERTISSEMENT

- Installer ce haut-parleur à un endroit où il ne gêne pas et ne représente aucun danger aux passagers en cas d'arrêt d'urgence.
- POUR EVITER UNE DECHARGE ELECTRIQUE, UN INCENDIE OU UNE BLESSURE. Avant de percer des trous de montage, vérifier que rien ne sera endommagé derrière la plaque, comme une conduite d'essence, une conduite de frein ou un câblage électrique.
- N'utiliser que les pièces fournies. Ces pièces sont conçues pour vous aider à bien installer ce haut-parleur.
- N'installez pas le TS-WX305B dans un endroit qui est humide ou qui pourrait le devenir.
- Ne pas introduire la main ou tout autre objet par l'orifice sous peine de se blesser ou d'endommager le haut-parleur.
- Lorsque vous conduisez, maintenez le niveau d'écoute sonore suffisamment bas de façon à pouvoir entendre les bruits extérieurs de la circulation tels que les sirènes des ambulances.
- Des niveaux sonores trop élevés peuvent entrainer une dégradation définitive du système auditif.
- Eviter d'installer dans des espaces qui sont instables ou soumis à de fréquentes vibrations. Il existe une possibilité que l'équipement se détache de tels endroits provoquant des dommages matériels ou même des blessures.

TS-WX305B

⚠️ATTENZIONE

- Installare questo altoparlante dove non dia fastidio né costituisca un pericolo per i passeggeri in caso di una brusca frenata di emergenza.
- PREVENZIONE DI SCOSSE ELETTRICHE, INCENDIO ED ALTRI INFORTUNI. Prima di eseguire fori per il montaggio, fare attenzione a non danneggiare qualsiasi elemento retrostante, come ad esempio i tubi di alimentazione carburante, l'impianto di frenatura o i cavi elettrici.
- Utilizzare solo le parti fornite in dotazione. Tali componenti sono stati appositamente progettati per garantire l'installazione sicura di questo altoparlante.
- Non installare il TS-WX305B in luoghi dove può diventare umido.
- Non mettere le mani o altri oggetti nel condotto, perché ci si potrebbe ferire o l'altoparlante potrebbe essere danneggiato.
- Mentre si guida la macchina, mantenere il suo proprio volume di ascolto al livello che non maschera i suoni importanti del traffico dall'esterno, come per esempio ambulanze, ecc.
- I livelli di suono alti possono causare una perdita permanente dell'udito.
- Evitare l'installazione in punti instabili o soggetti a frequenti vibrazioni. Vi è la possibilità che l'apparecchiatura possa staccarsi da tali punti e subire danni.

TS-WX305B

⚠️ADVERTENCIA

- Instale este altavoz donde no obstruya ni sea peligroso para los pasajeros en caso de una frenada brusca.
- PARA EVITAR DESCARGAS ELECTRICAS, INCENDIOS Y OTROS DANOS. Antes de perforar cualquiera de los orificios de instalación, asegúrese de no dañar nada que esté detrás, tales como las líneas de gasolina, las canalizaciones de los frenos, o el cableado eléctrico.
- Utilice exclusivamente las piezas suministradas. Estas piezas están diseñadas para facilitar la instalación segura de este altavoz.
- No intale el TS-WX305B en ninguna parte donde se pueda mojar.
- No coloque su mano ni alguna otra cosa en el conducto, o podría causar daños o averías al altavoz.
- Mientras conduce mantenga el volumen de audición a un nivel tal que no evite escuchar importantes ruidos de tráfico externo, tales como vehículos de emergencia u otros.
- Altos niveles de sonido pueden causar pérdida permanente de la audición.
- Evite instalar en sitios inestables o sujetos a frecuentes vibraciones. Es posible que el equipo se suelte de estos sitios, causando daños e incluso lesiones.

TS-WX305B

⚠️ADVERTÈNCIA

- Instale este altofalante em um local que não obstrua e não aconstitua um perigo para os passageiros em uma parada de emergência.
- PARA EVITAR CHOQUE ELÉTRICA, INCÊNDIO E OUTROS DANOS. Antes de furar qualquer orificio para a montagem, assegure-se de não danificar quando deste processo, tubos de gas, linhas de freio ou fiação elétrica.
- Use exclusivamente as partes fornecidas. Estas peças foram desenhadas para ajudá-lo a instalar este altofalante com segurança.
- Não instale o TS-WX305B em lugar que possa ter umidade.
- Não coloque a sua mão ou qualquer outro objecto na conduta, ou poderá resultar ferimentos ou danos para a coluna de som.
- Enquanto dirige, manter o volume de escuta num nível que não camufle sons importantes do ambiente externo, como de veículos de emergência, etc.
- Altos níveis de som podem causar perda permanente de audição.
- Evite instalar em locais com instabilidade ou sujeitos a vibrações frequentes. Há possibilidade de que o equipamento se solte desses locais, causando danos ou até mesmo ferimentos.

TS-WX305B

⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Устанавливать громкоговоритель в местах, где он не будет мешать и создавать опасность для пассажиров в случае резкой остановки.
- ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА, ВОЗГОРАНИЯ, ИНЫХ ПРОИСШЕСТВИЙ. Перед тем, как начинать сверлить отверстия для установки акустической системы, убедитесь, что это не приведет к повреждению какого-либо объекта, находящегося за поверхностью крепления-такого, как бензопровод, тормозная магистраль, электропроводка.
- Использовать только детали, имеющиеся в комплекте. Они рассчитаны на то, чтобы помочь вам надежно установить акустическую систему.
- Не устанавливайте аппарат TS-WX305B в местах, где он может подвергнуться воздействию влаги.
- Не вставляйте руки и иные предметы в отверстие, поскольку это может привести к травме, повреждению громкоговорителя.
- Во время езды громкость должна быть на уровне, при котором не заглушаются сигналы машин скорой помощи и,т.д.
- Громкий звук может вызвать постоянную потерю слуха.
- Не установите в месте, нестабильном или подвергнутом частым вибрациям. Иначе оборудование может быть отделено от участков прикрепления, что приводит к повреждению или телесным повреждениям.

TS-WX305B

⚠️警告

- 應將本揚聲器安裝在不會造成障礙，並且在緊急制動時不會對乘客導致危險的地方。
- 為防止觸電，火災及其他事故危險。
- 在鑽出任何安裝孔之前，確保不至於損壞任何位於後面的東西，如瓦斯管線，開氣管或電線線路等。
- 僅可使用附屬的零件。這些零件設計為用於牢固地安裝本場聲器。
- 請勿將 TS-WX305B 型安裝在任何受潮的場所。
- 請勿將手或其他物品放入導管內，否則會導致受傷或損壞揚聲器。
- 駕駛期間，保持收聽音量於不會遮蔽重要的外部交通聲音，如救護車等的水平。
- 高音量大水平可能會導致聽覺永久性損害。
- 應避免將設備安裝在不穩固或經常震動的場所。因為設備可能會從上述場所墜落而受損或導致人身傷害。

TS-WX305B

⚠️تحذير

- رَبِّب هذه السماعة حيثما لا تكون عائقاً ولا تُشكّل أي خطر للركاب عند التوقف الطارىء.
- لتجنب الصدمة الكهربائية، الحرق والإصابات الأخرى. قبل عمل أي ثغوب للتركيب، تأكد من أنك لم تنسب في تلف أي شيء بالخلف، مثل خطوط الغاز، خطوط الفرامل أو شبكة الأسلاك الكهربائية.
- إستخدم القطع المرفقة فقط. هذه القطع مصممة لماتركك عل تركيب هذه السماعة باحكام تام.
- لا تقم بتركيب السماعة TS-WX305B في مكان قد تتعرض فيه للبلل.
- لا تضع يدك أو أي شيء آخر في المجرى، وإلا فقد يتسبب في الإصابة أو التلف لسماعة الصوت العالي.
- أثناء القيادة، احتفظ بحجم الصوت في المستوى الذي لا يعوق الاصوات العامة لحركة المرور في الخارج، مثل صوت سيارات الطوارئء، إلخ.
- مستويات الصوت العالية قد تسبب فقدان دائم للسمع.
- تجنب التركيب في المناطق غير المثابة أو التي تكون عرضة للاهتزازت المتكررة. هذلك احتمالية لأن يفصل الجهاز عن تلك المناطق، مما يسبب تلف أو وقوع إصابة.

TS-WX305B

⚠️CAUTION

- Instal securely according to the installation instructions.
- Wiring the speaker terminals out of phase may cause a reduction in bass output.
- When routing leads and cords, secure them with cable retainers and electrician's adhesive tape or shrink tubing wherever they may touch sharp edges. Keep all wiring away from hot surfaces or heater outlets to prevent short circuits.
- Refer to your car stereo's operation manual as well when installing speakers in your car.
- When connecting these speakers with a PIONEER car stereo component's power amplifier, do not combine the left and right speaker's negative wires.
- PIONEER recommends that this TS-WX305B be used in conjunction with amplifiers whose continuous (RMS) output is lower than 350 W which is nominal input power of this TS-WX305B.

TS-WX305B

⚠️VORSICHT

- Führen Sie den Einbau sicher gemäß der Einbauanleitung durch.
- Verdrahtung der Lautsprecheranschlüsse außer Phase kann zu einer Reduzierung der Baßausgabe führen.
- Drähte und Kabel sind mit Kابلhaltern und Isolierband oder Isolierschlauch zu schützen, wenn sie scharfe Kanten berühren können. Führen Sie keine kabel an Oberflächen oder Heizungsöffnungen entlang, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Biem Einbau der Lautsprecher in das Fahrzeug siehe auch die bedienungsanleitung des Autoradios.
- Wenn diese Lautsprecher an die Endstufe eines autostereogerätes von PIONEER angeschlossen werden, dürfen die negativen adern des linken und rechten Lautsprechers nicht miteinander verbunden werden.
- PIONEER empfiehlt, dass der TS-WX305B zusammen mit Verstärkern benutzt wird, die eine konstante (RMS) Ausgabe von weniger als 350 Watt haben. 350 Watt ist die nominale Eingabestärke des TS-WX305B.

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

BASS REFLEX SUBWOOFER

ENCEINTE D'EXTREME-GRAVE BASS REFLEX

SUBWOOFER BASS REFLEX

САБВУФЕР С ФАЗОИНВЕРТОРОМ

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

TS-WX305B

⚠️ATTENTION

- Installer solidement conformément aux instructions d'installation.
- Une connexion des bornes du haut-parleur en dehors de la phase risque de réduire la puissance de sortie des graves.
- Lors de l'achemenement des câbles et cordons, les fixer avec des attaches et du ruban adhésif isolant ou les placer dans des tubes lorsqu'ils peuvent toucher des bords affilés. Eloigner tout le câblage des surfaces ou sorties de chauffage pour éviter des court-circuits.
- Pour l'installation des haut-parleurs vous pouvez consulter aussi votre manuel pour auto-stéréo.
- Si vous branchez ces haut-parleurs sur un amplificateur de puissance de l'appareil auto-stéréo PIONEER, jamais combiner les conducteurs négatifs des haut-parleurs de droite et de gauche.
- PIONEER recommande que ce modèle TS-WX305B soit utilisé en en combinaison avec des amplificateurs dont la sortie continue (RMS) est inférieure à 350 W qui est la puissance d'entrée normale du TS-WX305B.

TS-WX305B

⚠️PRECAUZIONE

- Installare saldamente secondo le istruzioni per l'installazione.
- Il collegamento sfasato dei terminali altoparlanti può causare una riduzione dell' emissione dei bassi.
- Quando si collocano cavi e fili, fissarli con fermacavi e nastro da elettricisti o tubature restringibili dove possono toccare superfici taglienti. Tenere tutti fili lontani da superfici o uscite di riscaldamento per evitare cortocircuiti.
- Fare riferimento anche al manuale di istruzioni dello stereo per auto impiegato quando si installano gli altoparlanti nell'automobile.
- Quando si collegano questi altoparlanti ad un amplificatore di potenza di componenti stereo per auto PIONEER, non congiungere i cavi negativi dell'altoparlante sinistro e destro.
- PIONEER consiglia di usare il TS-WX305B in concomitanza con amplificatori la cui uscita continua (RMS) sia più bassa di 350 W, che è l'alimentazione di ingresso nominale del TS-WX305B.

TS-WX305B

⚠️PRECAUCION

- Realice la instalación seguramente de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- El cableado de los terminales del altavoz fuera de fase puede causar una reducción en la salida de bajos.
- Cuando haga el reparto de las guías y los cables, asegúrelos con fijadores para cables y cinta adhesiva de electricista o tuberías de plástico contraído dondequiera que éstos puedan tocar bordes afilados. Mantenga todo el cableado lejos de las superficies calientes o de las salidas de calefacción para evitar cortocircuitos.
- Al conectar estos altavoces con un amplificador de potencia componente PIONEER para estereofonico para automovil, jamas combinar los conductores negativos de los altavoces de derecha y de izquierda.
- Cuando instale este altavoz en su coche, consulte también con el manual de operación del estereo de su automóvil.
- PIONEER recomienda el uso de este TS-WX305B en unión con amplificadores cuya potencia de salida continua (RMS) sea menor que 350 W que es la potencia de entrada nominal de este TS-WX305B.

TS-WX305B

⚠️PRECAUÇÃO

- Instale com segurança segundo as instruções de instalação.
- A fiação dos terminais do altafalante fora de fase poderá causar uma radação na saída do som grave.
- Quano fazendo a ligação de fios e cabos, fixe os mesmos com fixadores de cabo e fita adesiva elétrica protegendo os mesmos em locais onde possam tocar em bordas cortantes. Mantenha toda fiação distante de superfícies quentes ou saídas de aquecedor para evitar curto-circuito.
- Favor referir-se ao manual de operação do estereo de seu carro também quando da instalação dos altofalantes em seu carro.
- Quando conectando estes altofalantes com um amplificador de força do componente estereo do carro de tipo PIONEER, não combine os fios negativos dos altofalantes esquerdo e direito.
- PIONEER recomenda o uso deste TS-WX305B em conjunto com amplificadores cuja potPncia de saída contTua (RMS) seja menor que 350 W, que o a potPncia de entrada nominal deste TS-WX305B.

TS-WX305B

⚠️ОСТОРОЖНО

- Устанавливать надежно согласно инструкциям по установке.
- Соединение выводов акустической системы со слангом по фазе может привести к снижению мощности выходного сигнала низких частот.
- При проводе выводов и шнуров закреплять их фиксаторами и обматывать их изоляционной лентой ввиду, где они могут касаться острых углов. Во избежание короткого замыкания не допускать, чтобы шнуры находились вблизи горячих поверхностей и места выхода воздуха из нагревателей.
- При установке громкоговорителя в автомобиле обращайтесь также к руководству по пользованию автомобильной стереосистемой.
- При подсоединении этих акустических систем к усилителю мощности автомобильной стереосистемы "Пайонир" компонента, не смешивать отрицательные провода левой и правой акустических систем.
- PIONEER рекомендует, что данный TS-WX305B используется в сочетании с усилителями, чья длительная выходная мощность (RMS)-ниже 350 Вт, равных входной мощности TS-WX305B.

